



Republika e Kosovës
Republika Kosovo – Republic of Kosovo
Kuvendi – Skupština – Assembly

**PROJEKTLIGJI PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT NR.04/L-033 PËR DHOMËN E POSAÇME TË
GJYKATËS SUPREME TË KOSOVËS PËR ÇËSHJET NË LIDHJE ME AGJENCINË KOSOVARE TË
PRIVATIZIMIT**

**DRAFT LAW ON SUPPLEMENTATION OF THE LAW NO.04/L-033 ON THE SPECIAL CHAMBER
OF THE SUPREME COURT OF KOSOVO ON PRIVATIZATION AGENCY RELATED MATTERS**

**NACRT ZAKONA O DOPUNI ZAKONA BR.04/L-033 O POSEBNOM VEĆU VRHOVNOG SUDA
KOSOVA O PITANJIMA VEZANIM ZA KOSOVSKU AGENCIJU PRIVATIZACIJE**

<p>Kuvendii Republikës së Kosovës, Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton:</p> <p>Ligj për plotësimin e Ligjit Nr. 04/L-033 për Dhomën e Posaçmetë Gjykatës Supreme të Kosovës për Çështjet në lidhje me Agjencinë Kosovare të Privatizimit</p> <p style="text-align: center;">Neni 1</p> <p>Qëllimi i këtij Ligji është plotësimi i Ligjit Nr. 04/L-033 për Dhomën e Posaçmetë Gjykatës Supreme të Kosovës për Çështjet në lidhje me Agjencinë Kosovare të Privatizimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 24, paragrafi 1, i Shtojcës së Ligjit bazik, riformulohet, si vijon: 1. Secili parashtues dhe palë kundërshtarë përfaqësohet nga një anëtar i shoqatës apo odës së avokatëve, përveç Agjencisë, e cila pranë Dhomës së Posaçmetë Gjykatës Supreme të Kosovës,</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo, Based on Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Adopts:</p> <p>Law on Amending and Supplementation of the Law No.04/L-033 on the Special Chamber of the Supreme Court of Kosovo on Privatization Agency Related Matters</p> <p style="text-align: center;">Article 1</p> <p>The purpose of this Law is to Amend and Supplement the Law No.04/L-033 on the Special Chamber of the Supreme Court of Kosovo on Privatization Agency Related Matters.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 24, paragraph 1., of the Annex of the Basic Law, shall be reworded as following: 1. Every Claimant and Respondent shall be represented by a member of a bar association or a chamber of advocates, except Agency, which at the Special Chamber of the Supreme Court of Kosovo is represented by persons authorized by the Agency, among</p>	<p>Skupština Republike Kosova, Na osnovu člana 65(1) Ustava Republike Kosova, Donosi</p> <p>Zakon o dopuni Zakona, br. 04/L-033 o posebnom veću Vrhovnog suda Kosova o pitanjima vezanim za Kosovsku agenciju privatizacije</p> <p style="text-align: center;">Član 1</p> <p>Cilj je ovog Zakona dopuna Zakona, br. 04/L-033 o posebnom veću Vrhovnog suda Kosova o pitanjima vezanim za Kosovsku agenciju privatizacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 24, stav 1, i Dodatak osnovnog zakona, reformuliše se i glasi: 1. Svakog podnositelja, i spornu stranku zastupa po jedan član udruženja ili advokatske komore, sem Agencije koju, pred posebnim većem Vrhovnog suda Kosova, zastupaju ovlašćena lica Agencije iz njenih redova, ili druga za to</p>
---	---	---

<p>përfaqësohet nga personat e autorizuar nga Agjencia, ngaradhet e saj ose persona të tjerë të angazhuar. Personat e punësuar apo angazhuar nga Agjencia nëkuptim të këtyre nënparagrafëve dhe zyrtarët e emëruar nga Agjencia sipas nenit 14 të Shtojcës së Ligjit Nr. 04/L-034 për Agjencinë Kosovare të Privatizimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Kadri Veseli</p> <hr/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>them or other engaged persons. Employed or engaged person by the Agency in the meaning of this Article includes also the officials appointed by the Agency according to Article 14 of the Annex of the Law No. 04/L-034 on the Privatization Agency of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>This Law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Kadri Veseli</p> <hr/> <p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>angažovana lica. Zaposleno ili nagažovano lice Agencije iz ovog člana podrazumeva i imeovane službenike Agencije u skladu sa članom 14 Dodatka Zakona Br. 04/L-034 o Kosovsku agenciju privatizacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana njegovog objavljivanja u Službenom listu Kosova.</p> <p>Kadri Veseli</p> <hr/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosova,</p>
--	--	--